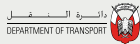


معرض أبوظبي الدولي للكتاب

مركز أبوظبي الوطني للمعارض
20 - 15 مارس 2011

ركن الإبداع

شركاء



الشريك الإعلامي الرسمي



الوجهة السياحية الشريكة



بعض



أهلاً بكم في ركن الإبداع

...المكان المخصص لزوار المعرض الصغار، من عمر
سنتين إلى ثلاث عشرة سنة.

15 - 20 مارس، 2011

يتميز ركن الإبداع في عام 2011 بثلاثة مجالات من الأنشطة تقدم الكثير من الخيارات والقصص وورشات العمل.
واصل القراءة لمعرفة المزيد حول ما يحدث في

(١) المسرح

(٢) ركن الطفل الصغير

(٣) ورشة العمل

يمكنك أيضاً زيارة المكتبة المتنقلة لحضور بعض الفعاليات وقضاء بعض الوقت في القراءة في حافلتنا.

وأخيراً، يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين خمس وسبع عشرة سنة أن يتركوا بصماتهم في المعرض وذلك
على جدارية الشباب المخصص لذلك ضمن أنشطة المعرض.

نشكر جميع مشاركيننا من كُتّاب ومقدّمين لما سيقدمونه لزوارنا من متعة في القراءة وفي الكتب المقدمة.

ماجد



رنين



© كتاب 2011 | معرض أبوظبي الدولي للكتاب صندوق بريد 2380، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة | www.adbookfair.com

يعرب المنظمون لمعرض أبوظبي الدولي للكتاب عن شكرهم وامتنانهم لكل الشركاء والرعاة الذين ساهموا في البرامج.

© حقوق الطبع والنشر للصور الفوتوغرافية للبرامج محفوظة لمعرض أبوظبي الدولي للكتاب

مواقع البرنامج

ورشات عمل مميزة

أوراق: اصنع كتاب أبوظبي الخاص بك!

كتب مصنوعة من مواد معاد تدويرها لإبداع رحلتك الخاصة في أبوظبي. تتضمن المدارس والشوارع ومراكز التسوق والكورنيش والمباني وغير ذلك ضمن حكايتك.

المقدمون ← أنتونيلا أنتونيو

إيطالية، حائزة على ماجستير في الفنون البصرية والفنون الجميلة من جامعة بولونيا معلمة فنون (لأكثر من 10 سنوات في إيطاليا) ورسمية، ومعلمة رسوم متحركة خلال الصيف في جامعة أبوظبي للسيدات. تتحدث الإيطالية والإنجليزية والفرنسية. البريد الإلكتروني: antonellaantonioni@yahoo.it الموقع: www.antonelweb.it

المقدمون ← فيرا ماكيري

إيطالية، حائزة على ماجستير في الفن الانساني من جامعة بافيا، إيطاليا، معلمة لغة إيطالية

عملت خلال عامي 2007-2009 في أبوظبي في مجال أنشطة للأطفال الإيطاليين وتضمنت الزخرفة والرسم والتلوين وصنع الدمى والأقنعة، وفي تعليم القراءة والكتابة. تتحدث الإيطالية والإنجليزية والعربية. البريد الإلكتروني: veraba@eim.ae

نسرين خليل

من رام الله - فلسطين، عملت في مؤسسة تامل للتعليم المجتمعي والتي كان لها الأثر الكبير في كشف اهتمامها بالعمل مع الأطفال وتشجيعهم على القراءة. درست برواية الحكايات وعندها بدأت بتنفيذ أنشطة للأطفال في مكتبة المؤسسة وفي مكنتيات أخرى في رام الله. شاركت في بيروت والشارقة ومصر في أنشطة مماثلة.

صمم غلاف كتاب

استمع إلى القصة ثم أترك العنان لمخيلتك. في ورشة العمل هذه، يمكن للأطفال تصميم غلاف القصة من خلال انطباعهم الخاص بها، وكما تخيلوها عند سماعها.

ورشة العمل | 1



ورشة العمل | 2



المكان: المسرح

تعال واستمع للقصص وغيرها على خشبة مسرحنا، حيث يمكنك الجلوس على الأريكة ولقاء بعض الكُتّاب الرائعين والاستماع لقراء لحكاياتهم. وقد تم تخصيص قسماً من المقاعد للآباء الذين يرغبون في الاستماع للقراء أيضاً!

المكان: ورشة العمل

ضمن ورشة العمل يفتح المجال أمام الأطفال، الذين تتراوح أعمارهم من خمس إلى ثلاث عشرة سنة، لتطبيق التقنيات وبعض المواهب الفنية لجعل قصصهم الخاصة حقيقة. للاطلاع على تفاصيل مواعيد انعقاد كل ورشة عمل، راجع الجدول الزمني للبرنامج. وفيما يلي وصف لكل جلسة.

المكان: ركن الطفل الصغير

جديد عام 2011: يتميز معرض أبو ظبي الدولي للكتاب بتخصيصه منطقة حصية لمرحلة ما قبل المدرسة، من سن سنتين إلى خمس سنوات. صممت هذه المنطقة للمحافظة على سلامة الأطفال مع السعي لخلق جو من المرح والحيوية من خلال الكتب والرسوم التوضيحية المقدمة. تشمل الأنشطة أيضاً على بعض أنشطة الفيديو التعليمية لمرحلة الطفولة المبكرة، ورواية القصص والغناء الجماعي لتعليم الأطفال الصغار بعض أغاني الحضانة الكلاسيكية باللغتين العربية والإنجليزية.

عروض المسرح المميزة

وفاء تارنوسكا

شغفها الكبير في الحياة، عدا عن السفر، وعن كونها أمّاً لدايزي وستيفان، هما الكتابة والترجمة. تشمل مؤلفاتها على "الرقص مع الآلهة"، و"الأميرات الحكيمات السبع" و"أطلس البلاد العربية وباقي دول العالم"، وآخر مؤلفاتها "الليالي العربية". تحمل وفاء شهادة الماجستير في علم الاجتماع من الجامعة الأميركية في بيروت وشهادة البكالوريوس في العلوم السياسية من جامعة مليون. وهي تتقن اللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والبولندية وتتعلم الآن الإيطالية.



→ الثلاثاء، 15 مارس فقط

هالة خوري

كاتبة ورسامة حاصلة على عدة جوائز، تنشر على نفقتها الخاصة كتب الأطفال باللغة العربية، وتملك مدونة حول التعليم وتربية الأطفال. تتضمن كتبها ما يلي: "كيبوب الصوف"، و"إلى أين يا قرشاً" التي حصلت على جائزة المجلس اللبناني لكتب الشباب. علمتها الحياة في دولة الإمارات العربية المتحدة تقدير تنوع الحياة البرية الصحراوية، وألهمت كتابها الجديد "خطوة خطوة". تخطط حالياً لقصتها الرابعة. ولا يزال نشاطها المفضل هو قراءة ومشاركة كتب الأطفال.



→ الجمعة، 18 مارس
→ السبت، 19 مارس
→ 18:00 - 19:00

محمود شقير

كاتب فلسطيني ولد في القدس عام 1941. حصل على شهادة البكالوريوس في الفلسفة وعلم الاجتماع (1965) من جامعة دمشق. عمل في الصحافة عدة سنوات، ومديراً عاماً في وزارة الثقافة الفلسطينية. وهو كاتب رواية وكاتب في أدب الأطفال. تشمل كتاباته خمس عشرة رواية وستة عشر عملاً في أدب الأطفال. وقد ترجمت العديد من قصصه إلى عدد من اللغات من بينها الإنجليزية والفرنسية والإسبانية والصينية. حاز على جائزة القصة القصيرة من رابطة الكتاب الأردنيين عام 1991.



→ الخميس، 17 مارس
→ 11:30 - 12:30

كيف سيبدو الغلاف؟

انضم إلى محمود شقير وهو يشارك قصصه القصيرة مع الجمهور. استمتع بالقراءة وتخيّل كيف سيكون غلاف هذه القصص.

ربيعة الناصر

راوية لقصص الأطفال وخبيرة في أدب الأطفال. أسست "بيت الحكايات والموسيقى". لديها خبرة 40 عام في التعليم والمكتبات المدرسية وفي إنشاء وتنظيم مكتبات الأطفال وإعداد الورشات التدريبية في تفعيل مكتبات الأطفال. كاتبة نصوص وقصص قصيرة في عدد من الصحف والمجلات www.houseoftalesandmusic.com



آنا هوغلاند

كاتبة سويدية، ورسامة، وكاتبة مسرحية، وقبل كل شيء فنانة. عملت مع كُتاب معروفين بمن فيهم أولف ستارك، بالإضافة إلى تأليف الكتب. وقد منحت آنا جوائز كثيرة مرموقة، منها جائزة الأدب الألماني للشباب، وجائزة زيلفيلد غريفيل وجائزة أوغست. وتقول الخبيرة في كتب الأطفال "أولاً رهدين" واصفة أعمال آنا: "عندما تُمزج الحياة مع الكتب على مستوى راقٍ وموجز في قصص ملحة ومضحكة، للأطفال والراشدين، يُخلق شيء ثمين جداً، هو ما أود أن أسميه فناً".



اخترع شخصية لقصتك: انضم إلى آنا وهي تشرح كيف أبدعت شخصياتها وناقش معها الأفكار التي استخدمتها لتطوير تلك الشخصيات. بعد ذلك يمكن للأطفال إبداع شخصياتهم الخاصة بهم.

اكتب قصتك

ضمن هذا النشاط شارك العالم بحكايتك. ابدأ بدقتر ملاحظات فارغ وبعض من الأوراق الصغيرة والملونة وبعض من عيون غوغلي. وستكون المحصلة رائعة.



أوريغامي مع سارة عبد الله الحاج

هل تسألنا يوماً ما هي الأشكال ثلاثية الأبعاد التي يمكنك عملها من ورقة؟ انضم إلى سارة في هذه التجربة المثيرة لطبي الورق لتكتشف بنفسك هذا الفن الياباني العريق. اخفي تفاصيل قصتك ضمن الورقة. ستجد الكثير من المتعة.



ورشة العمل ← 3

ورشة العمل ← 4

ورشة العمل ← 5

وفاء القسوس



متقنة متمرسة، ذات خبرة واسعة ومتنوعة في مجال الثقافة والفنون والمسرح ومسرح العرائس والإعلام. مؤلفة لكتب الأطفال، نشرت سبعة كتب مع التركيز على أهمية التراث والثقافة وكلفت أيضاً من قبل منظمات دولية بوضع وتطوير قصص تعليمية. وقد حصلت على عدة جوائز واعتمادات، منها وسام الاستقلال من الدرجة الثانية الذي مُنح لها من قبل جلالة الملك عبد الله عن الإنجازات الثقافية عام 2004. حاصلة على درجة البكالوريوس في الأدب الإنجليزي والتربية والتعليم من الجامعة الأردنية، ودرجة الماجستير في الفنون المسرحية- مسرح العرائس من كلية كاتاتيك في الولايات المتحدة الأمريكية.

كيتي بترفيلد و خديجة قدسي



كيتي بترفيلد تحب كتابة القصص والقصائد والأغاني، وتستمتع بمشاركة كتاباتها مع الأصدقاء والعائلة. تعيش في أبوظبي مع زوجها وابنتها وابنها.

خديجة قدسي تحمل شهادة في نظم المعلومات الإدارية، وتتطوع في العديد من فعاليات الأطفال بما في ذلك جمعية الكشامين الأشبال. لديها شغف بالكتب وتستمتع بالعمل مع اللغات والأطفال. تعيش خديجة في أبوظبي مع زوجها وأربعة أطفال.

"عالم نورة" سلسلة كتب ثلاثية اللغة (العربية والإنجليزية والفرنسية). يشترك في تأليف كتب نورة، التي تعتبر مناسبة للأطفال من جميع الأعمار، كيتي وخديجة، ويقوم بوضع الرسوم التوضيحية لها روث بروس. انضم إلى نورة وعائلتها وأصدقائها الذين يعيشون في أبوظبي.

www.mynourabooks.com

القراءة مع لاعبي نادي الجزيرة



يهدف نادي الجزيرة الرياضي الثقافي في برنامج "المشاركة المحلية للمجتمع" إلى خلق وعي بأهم الجوانب المتعلقة بتعليم الأطفال، وتشجيع الشراكة بين المؤسسات التعليمية والمؤسسات الثقافية، وخلق فرص للأفراد الموهوبين. يدير نادي الجزيرة عدداً من المبادرات الرياضية والاجتماعية التي تشمل أكثر من 80 مدرسة وكلية وجامعة في مدينة أبوظبي.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع www.jc.ae للاستعلام عن برنامج المشاركة المحلية للمجتمع يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى: enquiry@aljaziracommunity.com

مؤسسة رنين



مؤسسة غير ربحية تهدف لتوفير قصص مسموعة بشكل درامي للأطفال ما بين سن 5 إلى 16 سنة باللغة العربية الفصحى، بحيث تعمل على تطوير مهارة الاستماع وتقوية اللغة العربية لدى الأطفال. تنشط المؤسسة بإمكانيات بسيطة وفريق من المتطوعين المتخصصين في مجالات متعددة المؤمنين بالرؤية. حصل مشروع رنين في أيار 2009 على جائزة الملك عبد الله الثاني للإنجاز والإبداع الشبابي. حلم رنين الكبير إنشاء أكبر مكتبة صوتية قصصية باللغة العربية الفصحى للأطفال. www.raneenmedia.org

قصص من تأليف طلاب جامعة زايد - كلية التربية



تتمثل مهمة جامعة زايد في إعداد طلابها للنجاح في القرن الحادي والعشرين، و"مساعدهم في هيكله مستقبل المنطقة والعالم أجمع"، كما ورد في كتابها الجامعة لعام 2009. وتسعى كلية التربية في جامعة زايد إلى إعداد طلابها كي يصبحوا قادة تعليميين ناجحين على المستوى المحلي والوطني والعالمية. وكجزء من مهامها؛ تهتم الكلية بشكل خاص في تشجيع القراءة والكتابة باللغتين العربية والإنجليزية في دولة الإمارات العربية المتحدة. www.zu.ac.ae

تغريد نجار



مؤلفة لأربعين كتاباً باللغة العربية للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين الثالثة والعاشرية. ومن بين هذه الكتب: "من خبا خروف العيد"، و"الغول"، وأحد أعمالها الحاصل على إشادة كبيرة؛ سلسلة الكتاب التاسع حيث تصور جود ذات السنوات الست وعائلتها وأصدقاءها. وتعالج سلسلتها "الحلزون" القضايا اليومية للطفولة بروح الفكاهة والرؤية العميقة. وقد تبنيت معظم كتب تغريد نجار للقراءة التكميلية في المدارس في جميع أنحاء العالم العربي. تقيم تغريد الفلسطينية _ الأردنية الجنسية في عمان مع زوجها وبناتها الثلاث، وهي المؤسسة والمدير التنفيذي لدار نشر السلوى. www.alsalwabooks.com

فعاليات أخرى للأطفال والشباب

نهائيات مسابقة "أداء القراءة"

← تعال إلى منبر الحوار لمشاهدة تلاميذ الصف الخامس من مدينتي العين وأبوظبي يتنافسون على لقب منافسة أداء القراءة. وسينضم فائزنا من السنة الماضية لهيئة من المحكمين والتي سيكون ضمنها مؤلف عالمي للمساعدة في اختيار الفائز من المرشحين الثمانية النهائيين. تعال واستمتع بالاستماع إلى قصة رائعة مترجمة من قبل مشروع "كلمة"، وادعم هؤلاء القراء الشباب.

حافلة كتاب

← هذه المكتبة المتنقلة للبالغين والأطفال للاستمتاع ببعض الراحة وقضاء بعض الوقت في القراءة. الكتب في حافلة القراءة متوفرة باللغتين العربية والإنجليزية للأطفال والكبار، لساعات من المرح الأسري.

"اللوfer المجهول" العمر ما بين 4-8 سنوات - من قبل بينوت وإيمانويل دي سانت شاماس

← تعمل جيرمين كيؤاب حيث تقوم بمراقبة سكان المبنى مثل حنية صغيرة. أمينيتها الكبرى أن تتلقى بريداً في يوم ما، ولكن ليس لديها عائلة أو أصدقاء. لذلك قررت أن تكتب للتحف الفنية الموجودة في متحف اللوفر، ولكن المعجزة أن هناك شخصية غامضة أصبحت تحب على رسائلها. وستقوم هذه الشخصية بمشاركتها سر في غاية الغموض وهو: الحياة الليلية للمتحف الكبير في باريس.

جدارية الشباب، بالقرب من ركن الإبداع

← زوار المعرض من الشباب، تعالوا واتركوا بصماتكم في المعرض. ستكون هذه الجدارية الفنية بقياس 4 × 10 متر ومقسمة إلى جزئين؛ الأول للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 5 - 12 سنة، والآخر للبالغين الذين تتراوح أعمارهم ما بين 13 و 17 عاماً. يمكن للأطفال ترك انطباعاتهم حول أبوظبي والإمارات العربية المتحدة والقراءة من خلال الرسم والتلوين. سيتم رسم الجدارية وإنجازها على شكل قطع يتم تجميعها معاً في اليوم الأخير من المعرض لإعطاء المشهد النهائي. لا تقوت ذلك المشهد.

أنشطة للبالغين

"ستروم": إشارات من متحف

اكتشف اللغز الغامض في متحف اللوفر في باريس- المكان المليء بالسحر

فعالية | أ



السبت، 19 مارس
12:00
المكان: منبر الحوار

فعالية | ب



الأربعاء، 16 مارس
الخميس، 17 مارس
11:00 - 9:30

فعالية | ج

الثلاثاء - الأحد
9:00 - 13:00
ومن 17:00 - 21:00
الجمعة
16:00 - 21:00

فعالية | د

الأربعاء، 16 مارس
11:45 - 12:30

والأعاجيب. قام إيمانويل وبينوت دي سانت شاماس من خلال زيارتهم الليلية لمتحف اللوفر بوضع فكرة "ستروم"، الملحمة الرائعة المليئة بالخيال، لكن جذورها في أرض الواقع.

← بينوت وإيمانويل دي سانت شاماس فرسان وسام الفن والأدب الفرنسي. بينوت الآن مساعد رئيس متحف اللوفر في مجال الشؤون الدولية، وإيمانويل محاضر مؤتمرات في معهد الدراسات السياسية في باريس.

كيف أصبحت كاتباً

جميعاً لدينا أشياء لنقولها، وقصص لنبوح بها، ومشاعرٍ نعبّر عنها، لكننا لا نملك القدرة على وضع أفكارنا في كتاب! تعال والتق باثنين من الكُتاب الذين يستطيعون ذلك، واستمع لهما وهما يتحدثان حول كيفية بدءهما بالكتابة - وكيف جاءهم الإلهام...

← أولف ستارك واحد من الكُتاب المشهورين في السويد، كتب أكثر من ثلاثين كتاباً - من الكتب المصورة إلى روايات للقراء الشباب - حول العديد منها إلى سيناريوهات أفلام، وحصل على جوائز مثل جائزة أوغست وجائزة الأدب الألماني للشباب، وكذلك على جائزة إيمي لأفضل برنامج تلفزيوني مبدع. منح أولف في كتاباته بين العالي والمنخفض، والعادي والاستثنائي، مع افتقار ممنوع للترابط. ترجمت كتبه التي تتميز بالفكاهة والشجاعة إلى ثلاثين لغة.

← محمود شقير ولد محمود شقير في القدس عام 1941. حصل على شهادة البكالوريوس في الفلسفة وعلم الاجتماع (1965) من جامعة دمشق. عمل في الصحافة عدة سنوات، ومديراً عاماً في وزارة الثقافة الفلسطينية. يعيش الآن في القدس ويكرس وقته للكتابة، وهو كاتب رواية وكاتب في أدب الأطفال. تشمل كتاباته خمس عشرة رواية وستة عشر عملاً في أدب. ترجمت العديد من قصصه إلى عدد من اللغات من بينها الإنجليزية والفرنسية والإسبانية والصينية. حاز على جائزة القصة القصيرة من رابطة الكتاب الأردنيين عام 1991.

"آلام النمو": رسوم هزلية عربية للمراهقين

ما الذي يجذب القراء في سن المراهقة إلى الرسوم الهزلية، وكيف يمكن أن تعكس الرسوم الهزلية مشاكل المراهقين المتعلقة بـ "آلام النمو"؟

المقدمون:

← فاطمة شرف الدين ولدت في بيروت عام 1966. عملت مدرّسة في المدارس الابتدائية في ولاية تكساس، ودرّست اللغة والثقافة العربية في

يعقب ذلك توقيع كتاب
المكان: مجلس كتاب
(العربية / الإنجليزية / الفرنسية)

الخميس، 17 مارس
10:00 - 10:45
يعقب ذلك توقيع كتاب
المكان: منبر الشعر
(العربية / الإنجليزية)

الخميس، 17 مارس
11:00 - 11:45
تقدّمه إليكم
"أدب عبر الحدود"
يعقب ذلك توقيع كتاب
المكان: منبر الشعر
(العربية / الإنجليزية)

جامعة رابيس. نشرت أكثر من خمسين كتاباً، وترجمت عدة كتب أخرى من الإنجليزية والفرنسية إلى اللغة العربية. ترجمت العديد من كتبها إلى لغات مختلفة. فاطمة عضو نشط في جمعية مؤلفي ورسمي كتب الأطفال في فرعي بروكسل وبيروت. في الآونة الأخيرة، دعيت إلى عمان ودمشق وبيروت لتقديم ورش عمل في الكتابة للكتاب الشباب المهتمين بأدب الأطفال. وقد رشحت لنيل جائزة استريد ليندغرين التذكارية عامي 2010 و2011.

← **مجدي الشافعي** رسام وفنان كاريكاتير مصري رائد. يعمل صيدلاني، أصبح مهتماً بالكاريكاتير أثناء سفره إلى أوروبا، عام 2001 انضم إلى ورشة عمل دولية حول الكاريكاتير في الجامعة الأمريكية بالقاهرة، ونشر كتابه الأول كنتيجة لذلك. منذ ذلك الحين قام بتأليف عدد من كتب الرسوم الهزلية التي تتمتع بشعبية كبيرة بين المراهقين، والرواية المصورة "مترو".

المقدم:

← **الكساندرا بوتشيلر**، مديرة "أدب عبر الحدود، المملكة المتحدة.

أداء اثني عشر مونولوجاً

مجموعة من الممثلين يقدمون مجموعة مختارة من روائع المسرح العالمي، تتضمن أعمالاً ليوريبيديز وشكسبير وموليير، إلى جانب كتاب إماراتيين.

المنظمون:

← **نزار عنداري**، أستاذ الأدب والسينما في جامعة زايد، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
← **يان سويرين**، أستاذ اللغة الفرنسية في جامعة السوربون في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

كيفية صنع كتاب

الكتاب هو شيء خاص جداً، وهدف جميل، ولكن كيف يصنع؟ ستشرح الناشرة بلسم سعد المهارات والتقنيات المستخدمة في إيداع الكتاب.

بلسم سعد: حصلت على درجة الماجستير في الهندسة الميكانيكية وماجستير في إدارة الأعمال من الجامعة الأميركية في القاهرة. وهي المحير الإداري لدار نشر البلسم (التي أسستها في القاهرة عام 2005) ومكتبة البلسم (التي أطلقت عام 2010)، ومقرها في القاهرة. "البلسم" متخصصة في كتب الأطفال والشباب، وهي تسعى جاهدة لتوفير مواد للقراءة من المحتوى المتميز والتصميم الذي يلهم، ويعطي الأمل ويثقف. ويتمثل هدفها في إحياء الثقافة واللغة والقيم في العالم العربي من خلال المطبوعات المحلية وكذلك الترجمات من وإلى اللغة العربية التي توثق على الصعيد العالمي.

الخميس، 17 مارس →

11:30 - 12:30 →

المكان: منبر الشعر

(العربية / الإنجليزية / الفرنسية)

الأحد، 20 مارس →

11:00 - 11:45 →

المكان: منبر الشعر

(العربية)